

TERMENI SPECIFICI SECTORULUI DE INDUSTRIA LEMNULUI ȘI CORESPONDENȚI ÎN LIMBA FRANCEZĂ, ENGLEZĂ ȘI GERMANĂ

■ **FERĂSTRĂU**

Unealtă sau mașină-unealtă prevăzută cu o pânză dințată sub formă de lamă, bandă continuă sau disc, acționată manual (ferăstrău de mână) sau pe cale mecanică (ferăstrău mecanic) și folosită pentru tăierea prin așchiere a lemnului și materialelor pe bază de lemn.

FR: scie EN: saw GE: Säge

■ **FERĂSTRĂU CIRCULAR**

Mașină-unealtă prevăzută cu una sau mai multe pânze dințate (circulare) sub formă de disc dințat pe circumferință.

Acest echipament poate fi folosit la debitarea în orice plan și în orice direcție față de direcția fibrelor lemnului. Astfel, conform operației tehnologice efectuate, se disting:

- ferăstraie circulare pentru debitat bușteni, cu ajutorul cărora se realizează transformarea buștenilor în piese de cherestea;
- ferăstraie circulare de tivit și/sau spintecat, cu ajutorul cărora se tivesc respectiv se spintecă piesele de cherestea;
- ferăstraie circulare de retezat și secționat pentru tăierea perpendicular pe fibre a buștenilor și pieselor de cherestea;
- ferăstraie circulare pentru formatizat panouri, folosite în cadrul liniilor tehnologice de fabricație a panourilor pe bază de lemn (PAL, PFL, MDF, placaj, panel, OSB etc.) pentru a aduce panourile brute la forma și dimensiunile standard;
- ferăstraie circulare pentru debitat panouri, utilizate pentru tăierea panourilor pe bază de lemn (PAL, PFL, MDF, placaj, panel, OSB etc.) în formate mai mici folosite la fabricarea mobilei sau altor produse finite.

În funcție de direcția de tăiere față de fibrele lemnului, ferăstraiele circulare se pot clasifica în:

- ferăstraie pentru tăieri longitudinale (spintecare/tivire) și
- ferăstraie pentru tăieri transversale (retezare/secționare).

Corespunzător modului de realizare a mișcării de avans, ferăstraiele circulare pot fi:

- cu avans manual; respectiv
- cu avans mecanic.

FR: scie circulaire EN: circular saw GE: Kreissäge

■ **FERĂSTRĂU CU LANȚ**

Mașină-unealtă prevăzută cu un lanț prevăzut cu dinți tăietori, acționată de un motor și folosită în special pentru tăierea lemnului.

FR: scie à chaîne EN: chain saw GE: Kettensäge

■ **FERĂSTRĂU DE DEBITAT BUȘTENI**

FR: scie pour grumes EN: log saw GE: Rundholzsäge

■ **FERĂSTRĂU DE RETEZAT**

FR: scie à tronçonner EN: trimming saw GE: Trennsäge

■ **FERĂSTRĂU DE SPINTECAT**

FR: scie déligneuse EN: rip saw GE: Längsschnittsäge

■ **FERĂSTRĂU DE TIVIT**

FR: scie à déligner EN: edging saw GE: Besäumsäge

■ FERĂSTRĂU PANGLICĂ

Mașină-unealtă prevăzută cu o pânză continuă din metal, dințată pe unul dintre canturi sau pe ambele, întinsă pe doi volanți cu același diametru având axele de rotație în același plan. Axele de rotație pot fi dispuse orizontal sau vertical. În funcție de acest criteriu, ferăstraiele panglică se clasifică în:

- ferăstraie panglică orizontale;
- ferăstraie panglică verticale.

Corespunzător domeniului de utilizare și puterii instalate, ferăstraiele panglică se clasifică în:

- ferăstraie panglică grele, utilizate pentru debitarea buștenilor în cherestea și denumite de obicei ferăstraie panglică de debitat. Acestea pot fi verticale, folosite la debitarea buștenilor de foioase (mai rar rășinoase) cu diametre ce pot depăși 1m, sau orizontale, folosite mai ales la debitarea buștenilor în prisme, utilizate la rândul lor în alte scopuri (*de ex.*: la debitarea furnirelor estetice sau pentru fețele instrumentelor muzicale);

- ferăstraie panglică medii, utilizate la spintecarea pieselor de cherestea cu grosime mare (prisme, dulapi etc.) sau a buștenilor cu diametru mic pentru a obține piese de cherestea cu grosime mică (scânduri, rigle, șipci etc.) și denumite de obicei ferăstraie panglică de spintecat;

- ferăstraie panglică ușoare denumite în general ferăstraie panglică de tâmplărie;

- ferăstraie panglică portabile.

FR: **scie à ruban** EN: **band saw** GE: **Bandsäge**

■ FERĂSTRUIRE

Proces de divizare a lemnului cu ajutorul unor pânze care prezintă o zonă dințată.

FR: **scier** EN: **sawing** GE: **Sägen**

■ FEREAȘTRĂ

Produs din lemn utilizat în cadrul construcțiilor și care are drept scop izolarea și protejarea spațiilor interioare de intemperii și asigurarea unui microclimat care să permită desfășurarea diverselor activități umane.

Dimensiunile și formele ferestrelor sunt alese în concordanță cu forma și dimensiunile construcției, precum și în funcție de activitățile sociale care se desfășoară în respectiva construcție.

Ferestrele sunt formate din două complexe: tocul și cerceveaua. Ambele complexe sunt structuri de tip ramă, dispuse în plan vertical, constituite din montanți (laterali și intermediari) și traverse (superioare, inferioare și intermediare).

Tocul face legătura între pereții construcției și cercevea.

Cerceveaua este executată independent de toc fixându-se de acesta prin intermediul balamalelor sau elementelor de culisare, așa încât să se poată închide și deschide prin diferite procedee, permițând astfel aerisirea spațiilor interioare, precum și activități de curățare a sticlei. În unele situații, cerceveaua poate să lipsească, sticla fiind montată direct în toc (ferestre fixe), acestea fiind specifice construcțiilor industriale, agrozootehnice, sau pentru ferestre situate în general la înălțimi mari sau pe suprafețe cu extindere mare (ex. pereții exteriori ai halelor industriale, construcțiile publice sau de companii mari, bănci etc). Ferestrele „mobile”, la care cerceveaua se poate deplasa în raport cu tocul dețin ponderea maximă în fabricația industrială a acestor produse.

Principalele criterii de clasificare ale ferestrelor sunt:

a) din punct de vedere al utilizării:



<http://metaltrade.ro/ro/Ferestre>

Ferestre pentru construcții civile



<http://www.infoconstruct.ro/servicii-construcii/arcaprod-serv-company>

Ferestre pentru construcții industriale



<http://www.ipr-prefabricate.ro/novedadesdetalle.asp?id=19>

Ferestre pentru construcții agrozootehnice



<http://www.revistaconstrucțiilor.eu/index.php/2015/11/01/aluprof-mb-slimline-noul-sistem-de-fereastră-produs-de-aluprof/#.WUkXHOuGPIU>

Ferestre pentru construcții socio-culturale

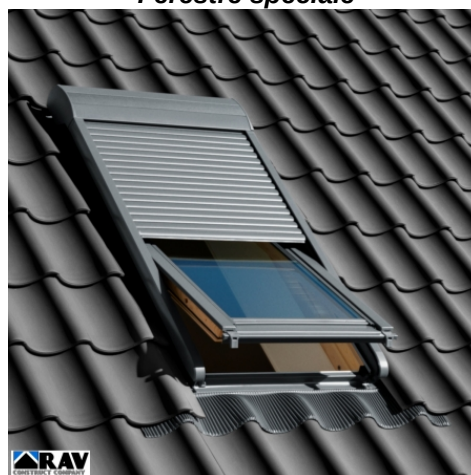


<https://aliceboboc.wordpress.com/2010/11/16/inedit-o-femeie-astronaut-privește-pământul-de-la-fereastră-stației-spatiale>

Ferestre speciale



<https://gomagcdn.ro/domains/rav.com.ro/files/product/large/fereastră-velux-ggl-306621-897-9794.jpg>



<https://gomagcdn.ro/domains/rav.com.ro/files/product/medium/roleta-electrica-velux-sml-1126-1658.jpg>

Ferestre pentru mansardă

b) după formă:



<https://leondar.ro/images/GEAMURI-PVC-1-1.jpg>



Ferestre din lemn stratificat cu arcadă, cu un canat fix unul mobil cu sau fără supralumină

<https://holze.ro/Ferestre-din-lemn-stratificat-modele/>

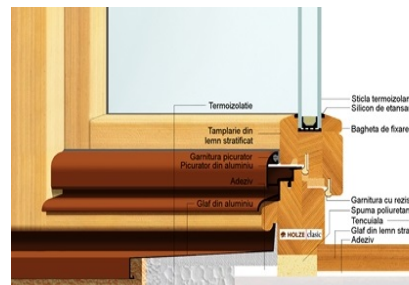
c) din punct de vedere al materialului utilizat pentru execuție:



http://usisiFerestrelemnmasiv.ro/index.php?main_page=product_info&products_id=177



<https://www.spatulconstruit.ro/articol/totul-despre-Ferestre-o-alegere-esentiala-pentru-confort-partea-ii-a-16074>



<http://www.holze.ro/index.php?idmenu=71&vanzari=71>

Ferestre executate din lemn masiv



http://www.spatulconstruit.ro/gama-de-produse/profile-din-aluminiu-pentru-Ferestre-schuco-alukonigstahl-object_id=2772

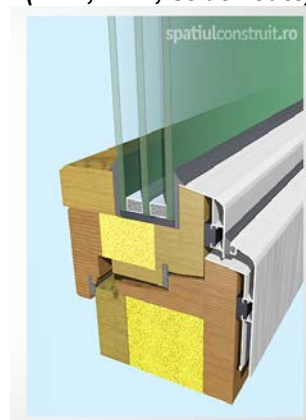
Ferestre executate din profile metalice

Ferestre executate din lemn masiv în combinație cu semifabricate pe bază de lemn (PAL, PAF, stratificate)



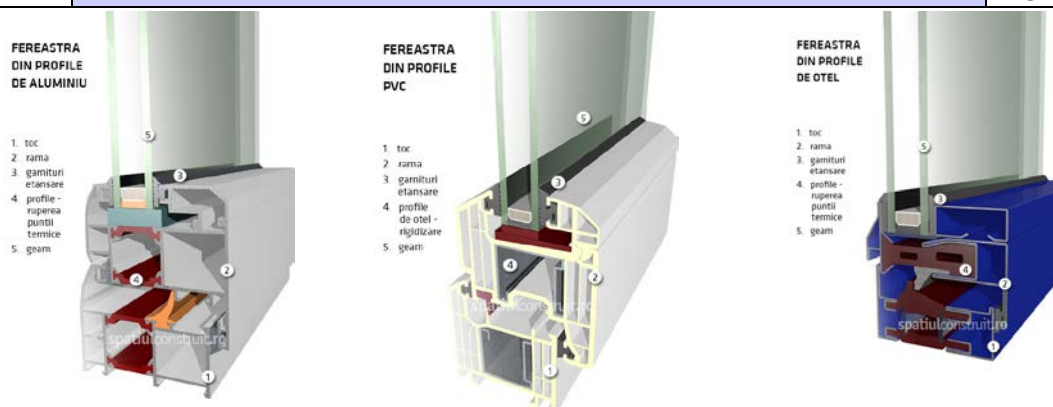
<http://www.avanter.ro/produse/sisteme-de-Ferestre/Ferestre-si-sisteme-din-pvc>

Ferestre executate din profile din mase plastice



http://www.spatulconstruit.ro/ghid-de-constructii/totul-despre-Ferestre-o-alegere-esentiala-pentru-confort-partea-ii-a-object_id=30

Ferestre executate din lemn masiv în combinație cu alte materiale (profile metalice, mase plastice, spume poliuretanic rigide-armate)



<https://www.spatulconstruit.ro/articol/totul-despre-Ferestre-o-alegere-esentiala-pentru-confort-partea-i-a/16074>

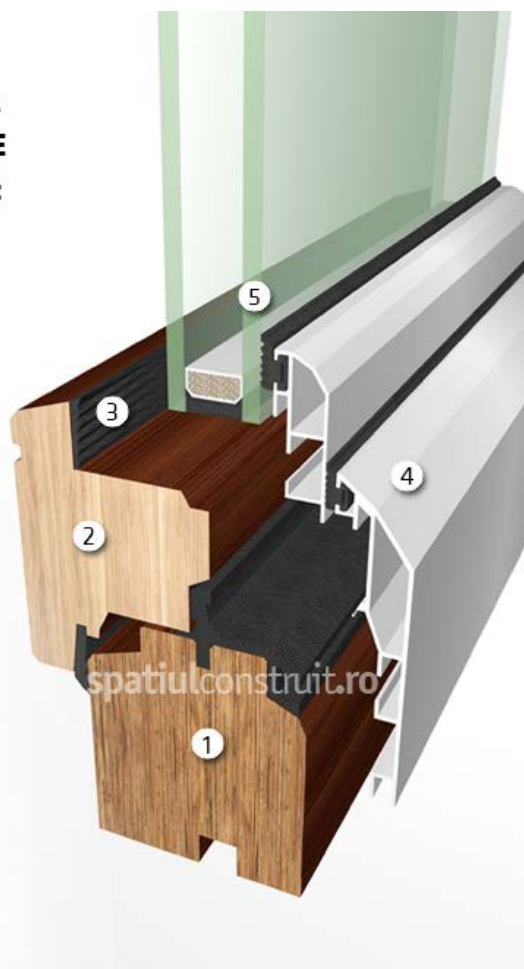
Ferestre din profile de aluminiu

Ferestre din profile de PVC

Ferestre din profile de oțel

**FEREASTRA
DIN PROFILE
COMPOZITE:
LEMN SI
ALUMINIU**

1. toc
2. rama
3. garnituri etansare
4. profile aluminiu - exterior
5. geam



<https://www.spatulconstruit.ro/articol/totul-despre-Ferestre-o-alegere-esentiala-pentru-confort-partea-i-a/16074>

Ferestre din profile compozite

d) din punct de vedere al modului de deschidere:



https://www.afacerist.ro/dbp/poze3_cautari/200/a/Ferestre_termopan_53508.jpg

https://storage.spatulconstruit.ro/storproc/gallery/h91/f9114/gallery_item/46729/2_deschideri_2_46729.png?width=400

Ferestre cu deschidere spre interior

Ferestre cu deschidere spre exterior

e) după numărul de rânduri de cercevele:



<https://www.dingotrans.ro/wp-content/uploads/2018/01/Ferestre-din-lemn-1.jpg>

<https://encrypted-tbn0.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcROXkicmyDpLzliYz8DCxP-jIQ2XNi6x-diA&usqp=CAU>

https://www.proidea.ro/internorm-ablak-kft-228640/ferestra-lemn-aluminiu-canate-cuplate-hv-340-351814/a_49_d_24_1561380155547_internorm_Ferestre_lemn_aluminiu_canate_cuplate_hv_340.jpg

Ferestre simple, cu un singur rând de cercevele

Ferestre duble (cu două rânduri de cercevele), cu deschidere independentă

Ferestre duble, cu două rânduri de cercevele cuplate

f) după numărul canaturilor (cercevelor dispuse în lungul Ferestrei):



<https://i0.wp.com/woodfactory.ro/wp-content/uploads/2019/04/feresatra-ok-5.jpg?resize=480%2C588>

Ferestre cu un canat



https://biowind.ro/wp-content/uploads/gallery/modele-Ferestre-lemn-stratificat/thumbs/thumbs_fereastr-a-lemn-stratificat-dublu-canat-2-cercevele.jpg

Ferestre cu două canaturi

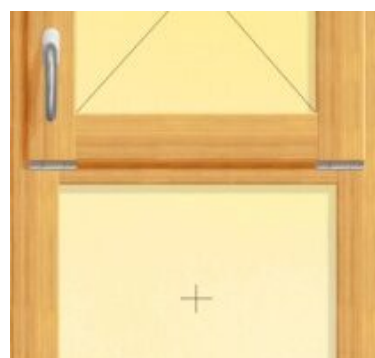


<https://biowind.ro/wp-content/uploads/gallery/modele-Ferestre-lemn-stratificat/ferestra-lemn-stratificat-3-cercevele.jpg>

Ferestre cu trei sau mai multe canaturi



Fereastră din lemn stratificat cu geam tripan cu un canat oscilobatant



Fereastră din lemn stratificat cu două canate suprapuse-unul fix și unul oscilant

Ferestre într-un canat

<https://holze.ro/Ferestre-din-lemn-stratificat-modele/>



Fereastră din lemn stratificat cu geam tripan cu un canat fix și unul oscilobatant



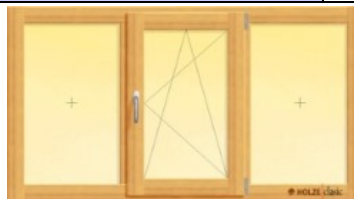
Fereastră din lemn stratificat cu două canate oscilobatante și stâlp intermediar

Ferestre în două canaturi

<https://holze.ro/Ferestre-din-lemn-stratificat-modele/>



Fereastră din lemn stratificat cu un canat batant, două oscilobatante și stulp intermediar



Fereastră din lemn stratificat cu două canate fixe și unul oscilobatant



Fereastră din lemn stratificat cu un canat batant, două oscilobatante și stâlp intermediar



Fereastră din lemn stratificat cu un canat fix, unul batant și unul oscilobatant

Ferestre în trei canaturi

<https://holze.ro/Ferestre-din-lemn-stratificat-modele/>

g) după modul de construcție pe verticală:



https://biowind.ro/wp-content/uploads/gallery/modele-Ferestre-lemn-stratificat/thumbs/thumbs_fereastra-lemn-stratificatrapez-luminatoare.jpg

[http://buzau.all.biz/Ferestre-si-rame-din-lemn-](http://buzau.all.biz/Ferestre-si-rame-din-lemn-g60414#.WUoDCuuGPIU)

[g60414#.WUoDCuuGPIU](http://buzau.all.biz/Ferestre-si-rame-din-lemn-g60414#.WUoDCuuGPIU)

Ferestre fără supralumină (cu sau fără cercevea de aerisire)



[https://cdn.pixabay.com/photo/2019/07/31/21/30/windows-](https://cdn.pixabay.com/photo/2019/07/31/21/30/windows-4376165_1280.png)

[4376165_1280.png](https://cdn.pixabay.com/photo/2019/07/31/21/30/windows-4376165_1280.png)

[https://storage.spatiuconstruit.ro/storproc/firma](https://storage.spatiuconstruit.ro/storproc/firma/h39/f3909/gama/3294/foto_gama/118230/12_f)

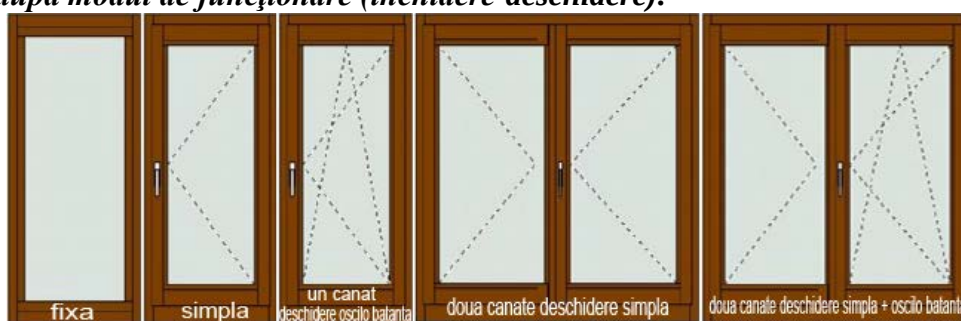
[/h39/f3909/gama/3294/foto_gama/118230/12_f](https://storage.spatiuconstruit.ro/storproc/firma/h39/f3909/gama/3294/foto_gama/118230/12_f)

[ereastra_cu_ornamente_118230.jpg?width=41](https://storage.spatiuconstruit.ro/storproc/firma/h39/f3909/gama/3294/foto_gama/118230/12_f)

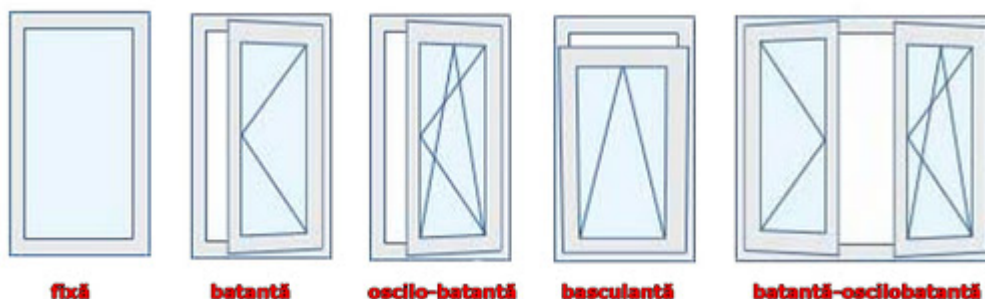
[3&height=1757](https://storage.spatiuconstruit.ro/storproc/firma/h39/f3909/gama/3294/foto_gama/118230/12_f)

Ferestre cu supralumină (cu sau fără cercevea de aerisire)

h) după modul de funcționare (încădare-deschidere):

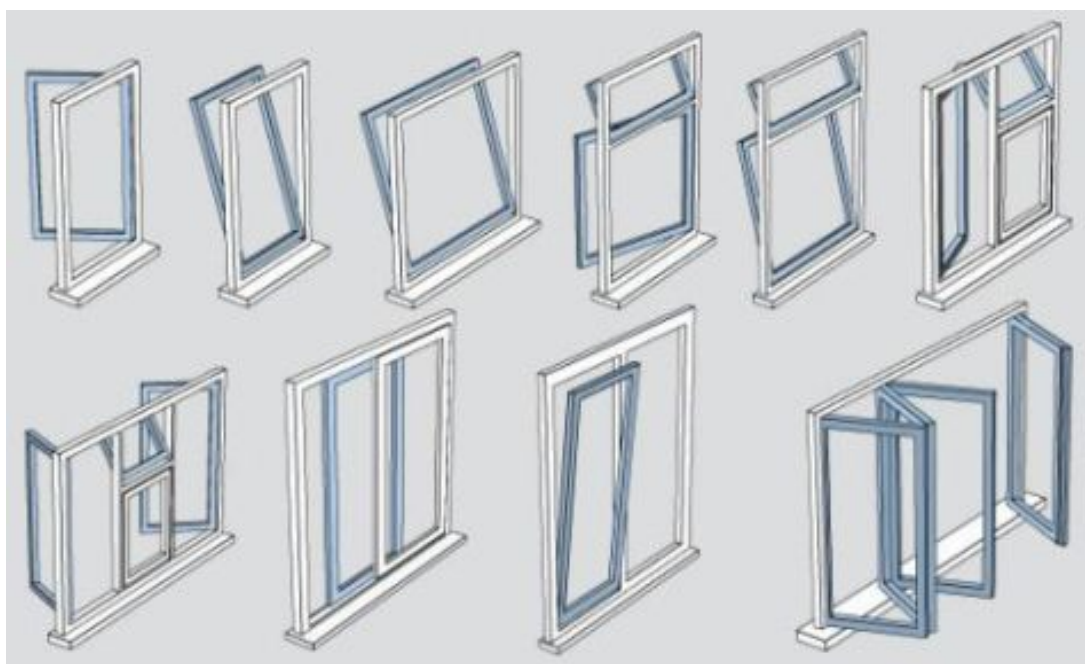


<https://Ferestre-de-lemn.ro/wp-content/themes/mistylook/img/deschidere1.png>



[https://lh3.googleusercontent.com/proxy/2ypFvDUitcfhaoleKhq-trSfUD9BQ5Fq8dy43KVV-](https://lh3.googleusercontent.com/proxy/2ypFvDUitcfhaoleKhq-trSfUD9BQ5Fq8dy43KVV-Ain0qW9ER1xGTUKorLhAxYjaiYbD53IBjY_GHWmm_30qY52j6SDUkb5XEj5OIgh_xWUxV6CskjzZzxo-h3esuEHo-b4AmCNU9LyOIr8e8c)

[Ain0qW9ER1xGTUKorLhAxYjaiYbD53IBjY_GHWmm_30qY52j6SDUkb5XEj5OIgh_xWUxV6CskjzZzxo-h3esuEHo-](https://lh3.googleusercontent.com/proxy/2ypFvDUitcfhaoleKhq-trSfUD9BQ5Fq8dy43KVV-Ain0qW9ER1xGTUKorLhAxYjaiYbD53IBjY_GHWmm_30qY52j6SDUkb5XEj5OIgh_xWUxV6CskjzZzxo-h3esuEHo-b4AmCNU9LyOIr8e8c)
[b4AmCNU9LyOIr8e8c](https://lh3.googleusercontent.com/proxy/2ypFvDUitcfhaoleKhq-trSfUD9BQ5Fq8dy43KVV-Ain0qW9ER1xGTUKorLhAxYjaiYbD53IBjY_GHWmm_30qY52j6SDUkb5XEj5OIgh_xWUxV6CskjzZzxo-h3esuEHo-b4AmCNU9LyOIr8e8c)



https://2.bp.blogspot.com/-ENcTiZ0RvUM/TsqbmNJfy_I/AAAAAAAAAQ8/GQhZowmGrus/s1600/deschideri_geam.jpg



https://cdn.pixabay.com/photo/2019/07/31/21/30/windows-4376165_1280.png



<https://www.profitromania.ro/uploads/files/3692/products/FE016.jpg>

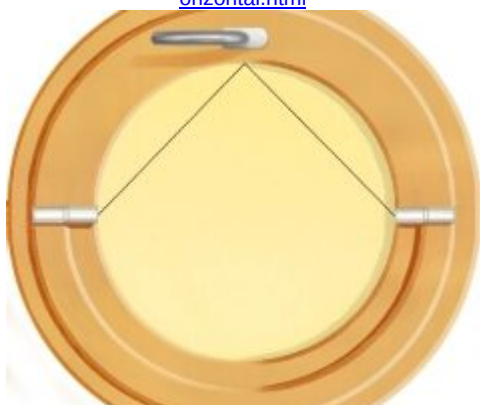
Ferestre fixe



<http://www.sigurantisecuritate.ro/Ferestre-pivotante-pvc/255-Ferestre-pivotante-in-plan-orizontal.html>



<http://www.informatiiprofesionale.ro/productie/produs>



Fereastră din lemn stratificat rotundă cu deschidere pivotantă

<https://holze.ro/Ferestre-din-lemn-stratificat-modele/>

Ferestre pivotante (lateral sau central)

Ferestre basculante



<https://www.spatulconstruit.ro/articol/totul-despre-Ferestre-o-alegere-esentiala-pentru-confort-partea-a-ii-a/16075>

Ferestre culisante - orizontal

Ferestre culisante – vertical =ghilotine



<https://s.cdnmpro.com/907089564/p/l/9/motor-cu-piston-deschidere-batanta~29.jpg>

Ferestre batante

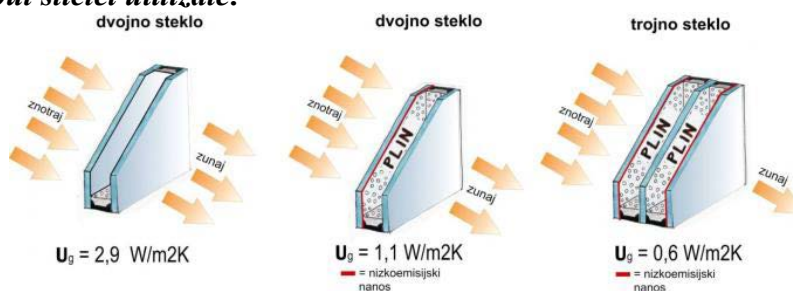


https://storage.spatulconstruit.ro/storproc/gallery/h91/f9114/gallery_item/46728/2_deschideri_1_46728.png?width=400

Ferestre oscilo-batante

Ferestre mobile

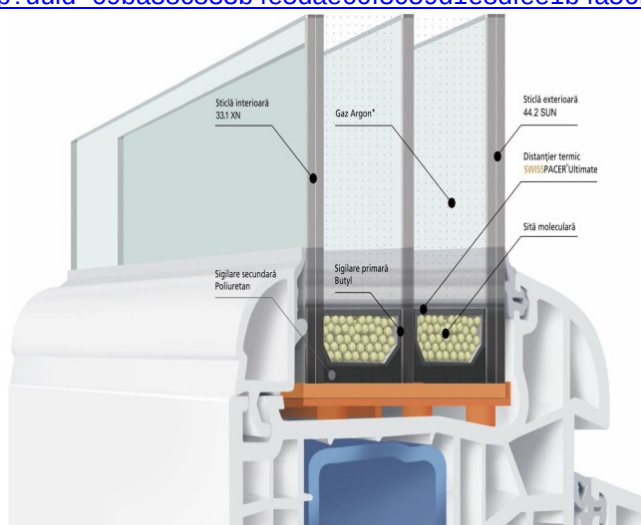
i) după tipul sticlei utilizate:



<https://www.daibau.ro/showfile.php?uud=69ba38c833b4e5dae60f3059d1e8dfee1b4a56f4>



Ferestre cu sticlă trasă, obișnuită



<https://fereastru-adf.ro/geam-termoizolant/>

Ferestre cu sticlă termoizolantă

j) după modul de reglare a condițiilor de iluminare naturală a interioarelor:



<https://i.simpalsmedia.com/999.md/BoardImages/900x900/fbec04f8888c2794b1147c9b996511dc.jpg>



<http://woodfactory.ro/acasa/tamplarie-lemn-stratificat/Ferestre/Ferestre-din-lemn-stratificat/>



<https://termopanutil.ro/wp-content/uploads/2017/03/Fereastradouacanatecuobloane.jpg>



<https://lh6.googleusercontent.com/-iQMBvuY5SRM/TYTm79aeqMI/AAAAAAAAAGY/YVe56l3eFCM/s1600/oblon+2+canaturi.jpg>

Ferestre neprotejate

Ferestre protejate (cu obloane, rulouri, jaluzele)

FR: fenêtre EN: window GE: Fenster

Material realizat de:
Şef lucr.dr.ing Adriana FOTIN
Consultant ştiinţific:
Prof.dr.ing. Mihai ISPAS